

Madame

L'ARCHIDUC

Opéra-bouffe en 3 actes

DE

ALBERT MILLAUD

MUSIQUE DE

J. OFFENBACH

PARIS: CHOUDENS PÈRE ET FILS, ÉDITEURS

Rue St. Honoré, 265, pres l'Assomption.

propriété p^r tous pays.
Droits Réservés

Gravé par J. Bourgeois

PARTITION, Chant & Piano arrangée par L. ROQUES



10
1007
A

707092

MADAME L'ARCHIDUC

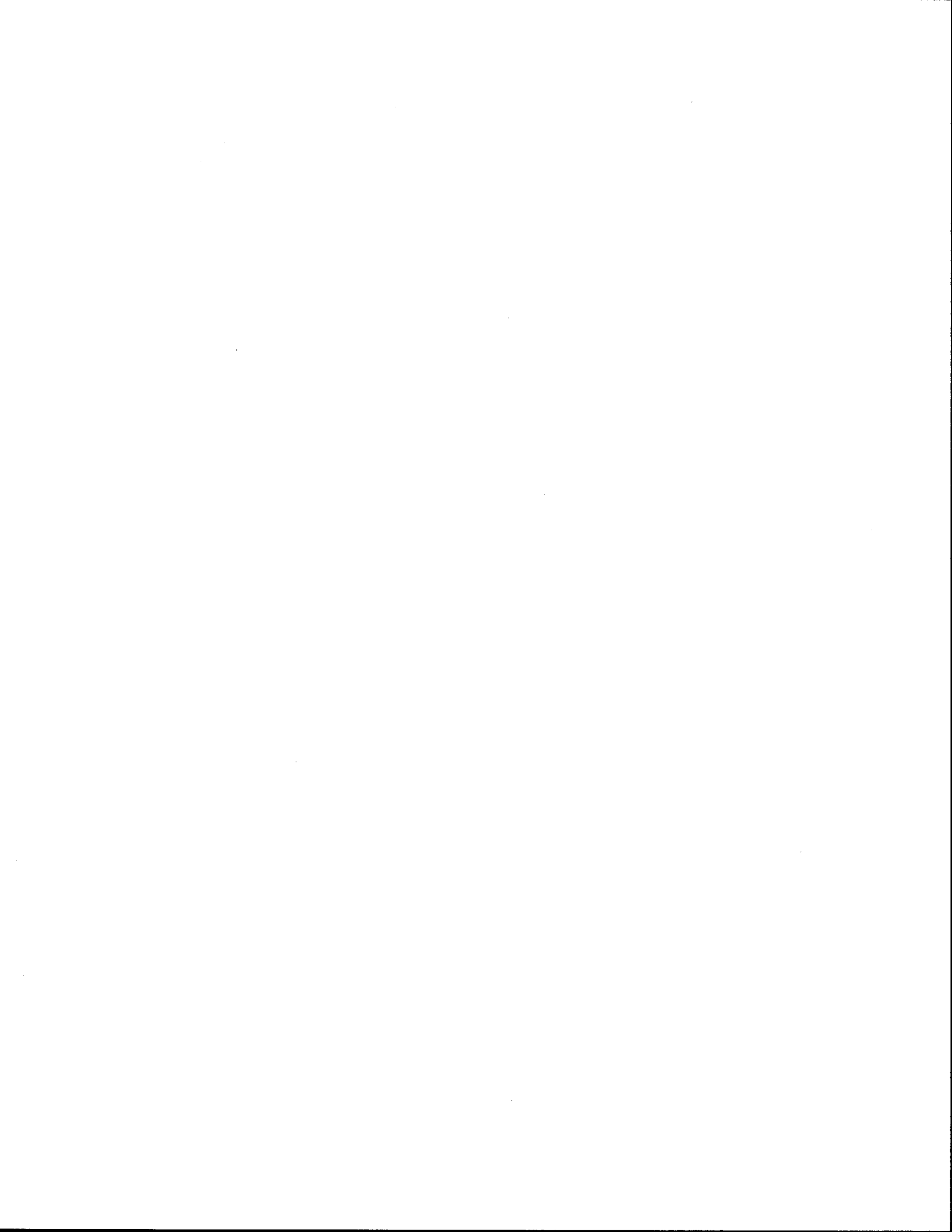
Opéra-Bouffe en 3 Actes.

Personnages.	Artistes.	Personnages.	Artistes.
Marietta.....	M ^{mes} JUDIC.	L'Archiduc Ernest. MM.	DAUBRAY.
Fortunato.....	— GRIVOT.	Giletti.....	— HABAY.
La Comtesse.....	— PERRET.	Le Comte.....	— FUGÈRE.
Giacometta.....	— GODIN.	L'Hôtelier.....	— HOMERVILLE.
Ricardo.....	MM. DESMONTS.	Lycurgue.....	MM. GUYOT.
Beppino.....	— MAXNÈRE.	Piano-dolce.....	— COURCELLES.
Scœvola.....	— GRIVOT.	Andantino.....	— DURAND.
Coclès.....	— SCIPION.	Tutti-frutti.....	— MAXNÈRE.
Thémistocle.....	— JEAN-PAUL.	Chi-lo-sa.....	— RIVET.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à M^r CHOUDENS, Éditeur-Propriétaire de M^{me} L'ARCHIDUC, pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page.
INTRODUCTION.....	t.
ACTE I.	
1. QUATUOR BOUFFE DES INCONNUS. S. A. D. E.....	5.
2. (A) CHŒUR..... <i>Voici que l'heure solennelle.</i>	19.
(B) COUPLETS DES MARIÉS..... <i>Pour nous marier à l'Église.</i> (Marietta, Giletti).....	22.
3. COUPLETS DU VOYAGE DE NOCE..... <i>Où je vais? j'en savons rien.</i> (Marietta).....	25.
4. COMPLAINTÉ DES TABLIERS..... <i>Nous somm's tous de la mêm' famille</i> (Chœur).....	32.
5. (A) QUATUOR..... <i>Né pensons qu'à nous ma chérie</i> (Marietta, la Comt. Giletti, le Comte).....	36.
(B) COUPLETS..... <i>Pardonnez-nous, monsieur, madame,</i> (Marietta).....	45.
(C) STRETTE..... <i>Elle -a raison!</i> (Marietta, la Comt. Giletti, le Comte).....	51.
6. CHANSON DU PETIT CAPITAINE..... <i>Qui je suis</i> (Fortunato).....	59.
7. DUETTO BOUFFE ANGLAIS..... <i>Oh! ce rosbeff very fine</i> (la Comtesse, le Comte).....	66.
8. (A) CHŒUR DES DRAGONS..... <i>Nous sommes li dragoni</i>	70.
(B) SCÈNE..... <i>En route!</i>	79.
(C) COUPLETS DU PETIT BONHOMME..... <i>Vous, officier,</i> (Marietta).....	85.
(D) SCÈNE FINALE..... <i>Allons, royons, monsieur le Comte.</i>	86.
ACTE II.	
ENTRACTE.....	97.
9. (A) CHŒUR..... <i>Dans la salle des ancêtres</i>	98.
(B) DUETTO DES RIRES..... <i>Si tu savais comme t'es drôle</i> (Marietta, Giletti).....	104.
10. RONDEAU..... <i>Allons, royons je sais comprendre</i> (Fortunato).....	110.
11. SEXTUOR DE L'ALPHABET..... <i>S. A. D. E.</i>	112.
12. (A) CHŒUR..... <i>Voici le Duel</i>	122.
(B) COUPLETS DE L'ORIGINAL..... <i>Original, original!</i> (L'Archiduc).....	125.
13. RONDE VILLAGEOISE..... <i>C'est le soir on s'prend, on s'regarde,</i> (Marietta, Fortunato, l'Archiduc).....	132.
14. (A) CHŒUR ET SCÈNE..... <i>C'est la sonnette Ducale</i>	138.
(B) COUPLETS..... <i>Tais-toil tais-toil</i> (Marietta).....	152.
(C) SCÈNE FINALE..... <i>Je veux lui faire un beau sort</i>	153.
ACTE III.	
ENTRACTE.....	169.
15. (A) CHŒUR DES PATROUILLES..... <i>Sous l'uniforme</i>	170.
(B) CHANSON DU BRIGADIER..... <i>C'est un sort privé d'allégresse</i> (L'Archiduc).....	170.
16. (A) CHŒUR..... <i>Quel est ce bruit</i>	180.
(B) COUPLETS..... <i>Ce qu'il voulait?</i> (Marietta).....	185.
(C) POLKA DE L'ARRESTATION..... <i>Pas de scandale ici</i>	190.
17. (A) COUPLETS DE LA DÉCLARATION..... <i>Je sais que vous avez, madame,</i> (Fortunato).....	197.
(B) DUO..... <i>Que voulez-vous dire?</i> (Marietta, Fortunato).....	200.
18. COUPLETS «Pas ça»..... <i>Le Duc avec largesse</i> (Marietta).....	208.
19. FINAL..... <i>de ne suis plus Comtesse</i> (Marietta).....	212.



INTRODUCTION.

707092

Allegro maestoso.

PIANO.

The musical score consists of five systems of grand staff notation. Each system includes a treble clef and a bass clef. The first system begins with a treble clef and a common time signature (C). The tempo is marked *Allegro maestoso.* and the dynamics are *f* in both staves. The second system continues with similar dynamics. The third system introduces a *ff* dynamic in the bass staff. The fourth system continues with *ff* dynamics. The fifth system concludes with a *p* dynamic in the bass staff. The score features various musical notations including eighth notes, quarter notes, and chords, with some notes beamed together and others held over with slurs.

sempre leggiero.

mf marcato.

f marcato.

Andante.

dolce. p

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a melodic line containing a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. The treble staff features a series of eighth notes with slurs. The instruction *poco animato.* is written above the staff. The bass staff continues with its accompaniment.

The third system shows a triplet of eighth notes in the treble staff. A dashed line with the number '8' indicates an 8-measure rest in the treble part. The bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system begins with an 8-measure rest in the treble staff, followed by the instruction *a Tempo.* The treble staff then contains a melodic line with a *poco rit.* marking. A *p* dynamic marking is present in the bass staff. A triplet of eighth notes appears at the end of the system.

The fifth system features a trill in the treble staff. The instruction *Maestoso.* is written above the staff. The treble staff concludes with a melodic line, and the bass staff has a *p* dynamic marking. A *rit.* marking is also present in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes in both hands, with some notes beamed together.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a change in time signature from 2/4 to 3/4 and a dynamic marking of *f* (forte).

Animé.

Third system of musical notation, marked *Animé.* and *f*. The right hand features a melodic line with slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic patterns from the previous system.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final cadence. It includes a dynamic marking of *f* and a fermata over the final notes.

Enchaînez.

QUATUOR BOUFFE
DES INCONNUS.

N^o 1.

Allegro moderato.

(mystérieusement)

SCŒVOLA.

THÉMISTOCLE.

COCLÈS.

LYCURGUE.

PIANO.

S. A.

Allegro moderato.

Allegro.

D. E. même jeu, J'ar -

COCLÈS.

S. A. D. E. J'ar - ri - ve pour la grande affaire.

Allegro.

- ri - ve pour la grande affai - re, Il faut par -

c. Il faut par - ler a - vec mys - tè - re.

s.
 _ler a-vec mys-tè-re a-vec mys-tè-re,
 c.
 a-vec mys-tè-re,

s.
 Car je viens pour la grande af-fai-re Du châ-teau, Du châ-teau
 c.
 Car je viens pour la grande af-fai-re Du châ-teau, Du châ-teau

s.
 De Cas-te-lar-do, De Caste-lar-do.
 c.
 De Cas-te-lar-do, De Caste-lar-do.

s.
 Oui, je viens pour la grande af-fai-re Du châ-teau, Du châ-teau
 c.
 Oui, je viens pour la grande af-fai-re Du châ-teau, Du châ-teau

s. De Caste_lardo, De Castelar - do. Personne!

c. De Caste_lardo, De Caste_lar - do. Personne vrai.

s. Ou di_rait l'au_ber - ge De la

c. - ment Qui nous re_çoive et nous hé _ ber.ge.

(voyant Coclès)

s. belle au bois dor - mant. Toi! bonjour! Tu viens,

(voyant Scevola)

c. Moi! bon - jour! Je

(apercevant les deux autres)

s. tu viens pour... tu viens pour... Chut! _____

c. viens, je viens pour... je viens pour... Chut!

THÉMIS (mystérieusement)

S. A. D. E. E.

LYCURGUE. (même jeu)

S. A. D. E.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Thémis, with the lyrics "S. A. D. E. E." below it. The middle staff is for the vocal part of Lycurgue, with the lyrics "S. A. D. E." below it. The bottom two staves are for the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (T.) voice, with the lyrics "J'ar - ri - ve pour la grande af - fai - re Du château, Du château". The middle staff is for the Bass (Ly.) voice, with the same lyrics. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (T.) voice, with the lyrics "De Cas - té - lar - do De Caste - lar - do.". The middle staff is for the Bass (Ly.) voice, with the lyrics "De Cas - té - lar - do De Caste - lardo.". The bottom two staves are for the piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

SCŒVOLA.

Nous ve - nons pour la grande af - fai - re Du château, Du château

T. Oui, je viens pour la grande af - fai - re Du château, Du château

COCLÈS.

Oui, je viens pour la grande affai - re Du château

Ly. Oui, je viens pour la grande affai - re Du château

S. De Cas - te - lar - do, De Cas - te - lar - do.

T. De Cas - te - lar - do, De Cas - te - lar - do.

C. De Cas - te - lar - do, De Cas - te - lar - do.

Ly. De Cas - te - lar - do, De Cas - te - lar - do.

Animé. *p* *f* *p*

S. Il faut parler a_vec mys_tè - - re.Nous venons pour la grande af -

T. Il faut parler a_vec mys_tè - - re.Nous venons pour la grande af -

C. - do. Il faut parler a_vec mys_tè - - re.Nous venons pour la grande af -

Ly. - do. Il faut parler a_vec mys_tè - - re.Nous venons pour la grande af -

Animé. *p* *f* *p*

S. - fai - re, la grande af_fai_re Du châ - teau De Cas_te - lar -

T. - fai - re, la grande af_fai_re Du châ - teau De Cas_te - lar -

C. - fai - re, la grande af_fai_re Du châ - teau De Cas_te - lar -

Ly. - fai - re, la grande af_fai_re Du châ - teau De Cas_te - lar -

(ils se reconnaissent)

S. - do. Quoi! Nous voi-ci ré_u -

T. - do. Eux!

C. - do. Vous!

Ly. - do. Nous!

S. - nis Fi - dè - les au mot d'ordre, Eu avant les a -

T. Au mot d'ordre,

C. Au mot d'ordre,

Ly. Au mot d'ordre,

p *leggiero.*

8-----

S. *allarg. f*
_ mis. En a - vant, en

T. *allarg. f*
En avant, en avant les amis. En a - vant, en

C. *allarg. f*
En avant, en avant les amis. En a - vant, en

Ly. *allarg. f*
En avant, en avant les amis. En a - vant, en

S. *p*
avant les a - mis. S.

T. *p*
avant les a - mis. A.

C. *p*
avant les a - mis. D.

Ly. *p*
avant les a - mis. E.

THÉMIS. COCLÈS. LYCURGUE.

S. S. Supprimer... A Archi... D. Duc... E. Ernest

SCAEVOLA. *f*
 Suppri_mons Ernest. Er - nest!

THÉMIST. *f* *p*
 Er - nest! De supprimer l'Archi_

COCLÈS. *f*
 Er - nest!

LYCURGUE. *f* *p*
 Er - nest! Car nous faisons le complot

f *fp* *leggiero.*

S. *p* *f*
 Débiner, débiner le truc, Ne débi_nons pas le

T. *f*
 - duc Ne débi_nons pas le

C. *p* *f*
 Mais point il ne faut Ne débi_nons pas le

Ly. *f*
 Ne débi_nons pas le

f

S. *truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le*

T. *truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le*

C. *truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le*

Ly. *truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le*



S. *truc* *p* *ten.* *Ne débinons pas le truc.*

T. *truc* *p* *ten.* *Ne débinons pas le truc.*

C. *p* *ten.* *truc, Ne débinons pas le truc. Ne débinons pas le truc.*

Ly. *p* *ten.* *truc, Ne débinons pas le truc, Ne débinons pas le truc.*



1^o Tempo.

S.  Nous ve - nons pour la grande af - fai - re Du châ - teau, Du château

T.  Nous ve - nons pour la grande af - fai - re Du châ - teau, Du château

C.  Nous ve - nons pour l'af - fai - re Du château

Ly.  Nous ve - nons pour l'af - fai - re Du château

 1^o Tempo. *p*

S.  De Cas - te - lar - do, De Caste - lar - do.

T.  De Cas - te - lar - do, De Caste - lar - do.

C.  De Cas - te - lar - do, De Caste - lardo.

Ly.  De Cas - te - lar - do, De Caste - lardo.



S.  Nous ve - nons pour la grande af - fai - re Du châ - teau, Du château

T.  Nous ve - nons pour la grande af - fai - re Du châ - teau, Du château

C.  Nous ve - nons pour l'af - fai - re Du château

L.  Nous ve - nons pour l'af - fai - re Du château



S.  de Cas - te - lar - do, Du château De Cas - te - lar - do, Du château

T.  de Cas - te - lar - do, Du château De Cas - te - lar - do, Du château

C.  de Cas - te - lar - do, Du château De Cas - te - lar - do, Du château

L.  de Cas - te - lar - do, Du château De Cas - te - lar - do, Du château



f

S De Cas - te - lar - do Du châ - teau De Cas - te - lar -

T De Cas - te - lar - do Du châ - teau De Cas - te - lar -

C De Cas - te - lar - do Du châ - teau De Cas - te - lar -

Ly De Cas - te - lar - do Du châ - teau De Cas - te - lar -

Très animé.

p cresc.

S - do. Il faut parler, parler avec mys - tère Nous venons, nous venons pour la grande af.

T - do. Il faut parler, parler avec mys - tère Nous venons, nous venons pour la grande af.

C - do. Il faut parler, parler avec mys - tère Nous venons, nous venons pour la grande af.

Ly - do. Il faut parler, parler avec mys - tère Nous venons, nous venons pour la grande af.

Très animé.

p cresc.

S. *f* - faire Il faut par - ler a - vec mys - tè - re De la grande af - fai - re Du châ -

T. *f* - faire Il faut par - ler a - vec mys - tè - re De la grande af - fai - re Du châ -

C. *f* - faire Il faut par - ler a - vec mys - tè - re De la grande af - fai - re Du châ -

Ly. *f* - faire Il faut par - ler a - vec mys - tè - re De la grande af - fai - re Du châ -

S. - teau, Du châ - teau De Cas - te - lar - do.

T. - teau, Du châ - teau De Cas - te - lar - do.

C. - teau, Du châ - teau De Cas - te - lar - do.

Ly. - teau, Du châ - teau De Cas - te - lar - do.

rit.

CHŒUR ET COUPLETS DES MARIÉS.

N^o 2.

(A) CHŒUR.

Allegro.

MARIETTA.

GILETTI.

GIACOMETTA.
L'HÔTELIER.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

f

f

f

Voi - ci que l'heu - re so - len - nel - le A

f

Voi - ci que l'heu - re so - len - nel - le A

f

Voi - ci que l'heu - re so - len - nel - le A

re - ten - ti pour les é - poux, Nous re - ve - nons de

re - ten - ti pour les é - poux, Nous re - ve - nons de

re - ten - ti pour les é - poux, Nous re - ve - nons de

la cha - pel - le, Gaî - ment bras dessus, bras des - sous — Nous

la cha - pel - le, Gaî - ment bras dessus, bras des - sous — Nous

la cha - pel - le, Gaî - ment bras dessus, bras des - sous — Nous

re - ve - nons de la cha - pel - le Gaîment bras des - sus,

re - ve - nons de la cha - pel - le Gaîment bras des - sus.

re - ve - nons de la cha - pel - le Gaîment bras des - sus.

sempre f.

bras des - sus bras des - sous.

bras des - sus bras des - sous.

bras des - sus bras des - sous.

f

GIACOM. Allegro.

Voi - ci les mari - és, La promise est pimpan - te, L'é - poux a

Allegro.

p

L'HÔT.

bien du charme aus - si. C'est mon gar - çon, c'est ma ser - van - te

L.

Et les voi - la qui viennent par i - ci les voi - ci les voi -

Allegro vivo. (B) COUPLETS DES MARIÉS.

I. - ci. (Marietta et Giletti entrent vivement)
Allegro vivo.

f *p*

MARIETTA. 1^{er} COUPLET.

Pour nous ma - ri - er à l'E - glise Nous somm's par - tis de bon ma -

M. - tin.

GILETTI.

Elle é - tait rouge comme un' ce - rise, Et moi fier

L' HÔT.

p Ils sont par - tis de bon ma - tin.

Soprani. GIACOM.

p Ils sont par - tis de bon ma - tin.

Ténors.

p Ils sont par - tis de bon ma - tin.

Basses.

p Ils sont par - tis de bon ma - tin.

p

M
A - vec

G
comme un pa - la - din.

F
p
Et lui fier comme un pa - la - din.

p
Et lui fier comme un pa - la - din.

p
Et lui fier comme un pa - la - din.

p
Et lui fier comme un pa - la - din.

p
Et lui fier comme un pa - la - din.

M
nos habits du di - man - che. Les deux

G
Nous te - nant bien fort par la main.

M
bras autour de la han - che. a Tempo.

G
Et s'dan - di - nant a_vec en_train. Et s'dan - di -

rit. *mf*
a Tempo.

M. *p*
 Ah! Les oiseaux chantant sur la

G.
 _nant avec en-train.

M. Nous ré - pé - taient leur gai re -

G.
 Les oi-seaux chantant sur la branche,

M. - frain. Coui, coui, coui, voi-ci Gi-let.

G.
 Nous ré - pé - taient leur gai , re - frain,

8

M. *- ti,* Coui, coui, coui, voi - là Mariet -

G. Coui, coui, coui, voi - là Mariet - ta.

M. *f* *ta.* Ah! ——— voilà Gilet - ti voilà Gilet - ti, Et Mariet - ta.

G. *f* Ah! ——— voilà Gilet - ti voilà Gilet - ti, Et Mariet - ta.

Soprani. *f*
Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti, Et Mariet - ta.

Ténors. *f*
Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti, Et Mariet - ta.

Basses. *f*
Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti, Et Mariet - ta.

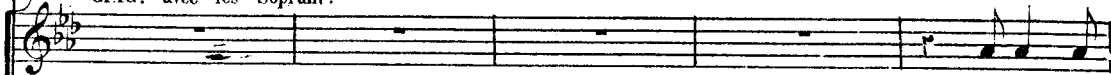
f *ff*

p

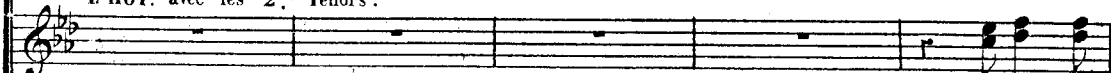
2^e COUPLET.

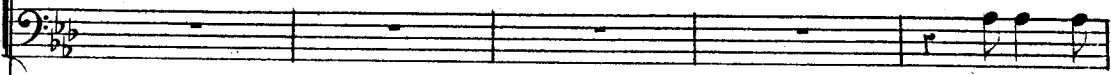
M.  Vous vous plaisez? a dit le maire, Il a dit oui, j'n'ai pas dit non.

GIAC. avec les Soprani.

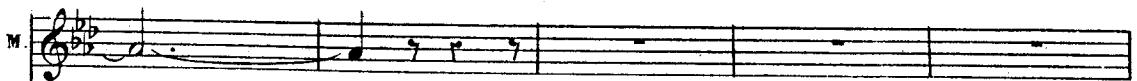
 Il a dit

L'HÔT. avec les 2^{ds} Ténors.

 Il a dit

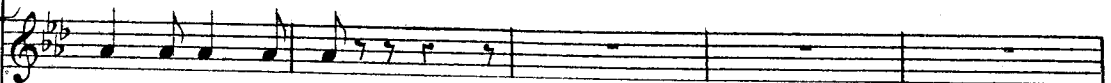
 Il a dit

 *p*

M. 

GILETTI.

 Ell' m'donne son cœur de ro_ sière Et moi je lui donne mon

 Oui, Ell' n'dit pas non.

 Oui, Ell' n'dit pas non.

 Oui, Ell' n'dit pas non.



M. Les amis pleins d'un gaité franche

G. nom. Nous sui-

Et lui lui donne ici son nom.

Et lui lui donne ici son nom.

Et lui lui donne ici son nom.

p

M. Les deux bras autour de la hanche


G. -vaient en riant un brin Et s'dandi-nant avec en-rit.

rit.

M. a Tempo. Ah! Les oi-

G. -train et s'dandi-nant avec en-train... *f*

a Tempo. *mf* *p*



Musical score system 1. It consists of three staves: a vocal line (M), a guitar line (G), and a piano accompaniment (p). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The lyrics are: "_seaux chantant sur la bran - che" and "Nous ré - pé -".



Musical score system 2. It consists of three staves: a vocal line (M), a guitar line (G), and a piano accompaniment (p). The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The lyrics are: "Les oi-seaux chantant sur la branche" and "taient leur gai re - frain". The second vocal line continues with "Coui, coui," and "Nous ré - pé - taient leur gai re - frain..". A first ending bracket with a repeat sign and a fermata is placed over the last measure of the piano part, with the number '8' written above it.



Musical score system 3. It consists of three staves: a vocal line (M), a guitar line (G), and a piano accompaniment (p). The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The lyrics are: "coui, voi - ci Gi - let - ti" and "Coui, coui,". The second vocal line continues with "Coui, coui, coui, voi - là Mariét - ta,". A first ending bracket with a repeat sign and a fermata is placed over the last measure of the piano part, with the number '8' written above it.

M. *f* coui, voilà Mariet - ta Ah! ——— voilà Gilet - ti! voilà Gilet - ti Et Mariet -

G. *f* Ah! ——— voilà Gilet - ti! voilà Gilet - ti Et Mariet -

f Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti Et Mariet -

f Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti Et Mariet -

f Les voi - ci! les voi - là! C'est Gilet - ti Et Mariet -

M. - ta.

G. - ta.

- ta.

- ta.

- ta.

ff *tr* 8-

COUPLETS

DU VOYAGE DE NOCE.

N^o 3.

Moderato.

MARIETTA.

M. §

1. Où je vais j'n'en savons rien, Dame! Où Gi-let-ti voudra me
 2. Pour moi tout's les chos's sont nou-vel-les, Je ne sais rien de rien, mais

pp

M. §

m'ner, Puis-que maint'nant je suis sa femme. C'est à mon ma-ri d'ordon-
 qu'il! Mon Gi-let-ti. mesde-moi-sel-les, A c'qui parait en sait plus

rit.

suivez.

M. §

-ner. J'suis toujours restée au vil-la-ge Les jeun's fill's faut les renfer-
 qu'moi. Je suis dis-posée à m'instrui-re A l'é-col' j'a-vais tous les

Poco animato.

Poco animato.

rit.

M. *mer* Mais les femmis ma_riés ça voy - a - ge Et je n'ide -
prix. A mon re_tour j'viendrai vous di_re Tout çq'ien che_

p *suivrez.*

ten. a Tempo.

M. _mand' qu'à voy - a - ger Al_lons fair' nos paquets bon - soir! bon -
 _min j'aurons ap - pris a Tempo.

suivrez. *p*

M. ³ _soir! Les amis au re_voir Al_lons fair' nos paquets bon - soir! bon -

M. ³ _soir! Les a_mis au re_voir.

p

³ Pour finir.

COMPLAINTE DES TABLIERS.

N^o 4.

Andantino.

Les Servantes.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Les Garçons. Nous

Andantino. Nous.

p

somm's tous de la mêm' fa - mil - le Et nous ai - mons tous Mariet - ta, Tant

qu'Marietta est resté fil - le Aucun de nous n'la dis - pu - ta, Main -

- tenant qu'hélas ell' pro - cla - me Gi - let - ti pour son cava - lier, — Ça

- tenant qu'hélas ell' pro - cla - me Gi - let - ti pour son cava - lier, — Ça

nous déchir', ça nous fend l'à - me ça nous fend l'à - me, Nous aimons

f rit. dim. Più lento. p

nous déchir', ça nous fend l'à - me ça nous fend l'à - me, Nous aimons

f rit. dim. p Più lento.

mieux rendre not' tabli - er Nous aimons mieux rendre not' ta - bli - er.

rit.

mieux rendre not' tabli - er Nous aimons mieux rendre not' ta - bli - er.

rit. a Tempo.

Les Servantes.

Vous comprenez qu' nous autres fem_mes Dans le mé_

_ tier Que nous fai_sons, Not' seul agrément c'est les flam_mes qu' nous al_lu_

_ mons Chez les gar_çons. Pau_vres servantes que nous som_mes Si

les garçons quit_tent le mé_tier Qu' allons nous d' venir sans nos hommes, sans nos

hom_mes... Nous aimons mieux rendre not' ta_bli_er Nous aimons

p Più lento.

dim. *p* Più lento.

f rit.

rit.

rit. Un peu animé.

mieux rendre not' ta_bli_er. Oui,

Les Garçons. *f* Nous ai_mons mieux rendre not' ta_bli_

f Nous ai_mons mieux rendre not' ta_bli_

Un peu animé. *mf*

rit.

— Nous aimons mieux rendre not' ta_bli_er.

- er Nous aimons mieux rendre not' ta_bli_er.

- er Nous aimons mieux rendre not' ta_bli_er.

f

ff

QUATUOR, COUPLETS ET STRETTE.

(A) QUATUOR.

No 5.

Allegro modera.o.

MARIETTA.

LA COMTESSE.

GILETTI.

LE COMTE.

PIANO.

Ne pensons qu'à nous ma ché - ri - e, Loin de tout re -

Allegro moderato.

LA COMTESSE.

Je t'en pri - el prends bien garde!

gard in - dis - cret, Je t'aime tant..

pp

p

La C. prends bien garde! Si l'on en - trait..

2/4

Le C. Si l'on en -

2/4

pp

p

2/4

Très modéré.

le C.

-trait.
Très modéré.

Je serrera*i* ta taille fi*ne* Bien doucement

LA COMTESSE.

le C.

biendouce*ment*. Bien doucement.

Je pressera*i* ta main ca*li*ne Bien doucement.

la C.

le C.

Bien doucement, Animé.

Un seul petit bai*ser*, mu*ti*ne, Bien tendrement, Et puis un autre...

Animé. cre

la C.

le C.

non! non! Finis done! finis done!

Et puis vingt autres.

scen do rit. plus rit.

1a C. Plus doucement, Plus doucement. Plus dou - ce - ment, Plus doucement,
 (il l'embrasse tout en chantant.)

1e C. Plus doucement, Plus doucement, *mpf* - - - - - Plus doucement,

pp

1a C. Plus doucement, (même jeu) Plus dou - ce - ment. *rit.*

1e C. Plus doucement, *mpf* - - Plus dou - ce - ment. *rit.*

rit. *rit.*

Allegro.
 MARIETTA. (entrant) Ah! LA COMTESSE. Eh!

GILETTI. (entrant) Ah!

1e C. Voy - ons que voulez-vous?

Allegro.
f *mf* *p*

MARIETTA.

la C. *bien que voulez-vous? Le bouillon, le bouil*

G. *Le Bordeaux, le Bordeaux.*

mf p

Moderato.

LA COMTESSE.

M. *-lon. Nous voilà ser_vis.*

le C. *Posez donc tout ce-la. C'est bon! Viens donc!*

Moderato. p

Allegro.

MARIETTA.

Oui, je l'a_vou_e! C'était char-

GILETTI. *Ils allaient bien, Ils se ser_raient,*

Allegro p

M. *- mant! à pleine joue. Si tendrement!*

G. *Il l'embrassait! Si genti_ment, Ah! Mariet-*

p

M. Ah! Gi - let - ti! c'é - tait gen - til!

G. - ta! C'é - tait gen - til! Dis

leggiere.

G. do - sic il me sem - ble Que nous pour - rions en faire, en faire au

Moderato. MARIETTA. rit. 1^o Tempo.

G. - tant. Ils pour - raient nous voir... Je tremble! Voyons, sois pru - dent!

Moderato. rit. p 1^o Tempo.

M. Bien doucement.

G. GIUETTI. Je serrerai ta tail - le fi - ne Bien doucement,

M. *Biendoucement.*

G. Je presserai ta main ca - li - ne, *Biendoucement.*

M. *Biendoucement.*

G. Un seul petit bai - ser mu - ti - ne, *Bientendrement,*

Animé. *MARIE PTA et la COMTESSE.* *rit.* *pù rit.*

M. *Non! non!* *Finis donc!* *finis donc!*

G. *Et puis un autre...* *et puis vingt autres...*

Animé.

cre - - scen - - do - *rit.* *pù rit.*

1^o Tempo.

MARIETTA.

Plus doucement, Plus doucement, Gi-let-ti plus dou-ce-ment, Plus doucement,

LA COMTESSE.

Plus doucement, Plus doucement, Mon a-mi plus dou-ce-ment, Plus doucement,

GILETTI.

(embrassant)

Plus doucement, Plus doucement, *mpf* - - - Plus doucement,

LE COMTE.

(embrassant)

Plus doucement, Plus doucement, *mpf* - - - Plus doucement,

1^o Tempo.

Plus doucement, Mon a-mi plus dou-ce-ment, Plus dou-ce.

Plus doucement, Mon a-mi plus dou-ce-ment, Plus dou-ce.

(embrassant.)

Plus doucement, *mpf* - - Oui, dou-ce-ment, *mpf* - - - Oui, dou-ce.

(embrassant.)

Plus doucement, *mpf* - - Oui, dou-ce-ment, *mpf* - - - Oui, dou-ce.

M. *cresc.* *f*
- ment. Plus douce - ment, Plus douce - ment, Plus doucement, Plus douce -

la C. *cresc.* *f*
- ment. Plus douce - ment, Plus douce - ment, Plus doucement, Plus douce -

G. (embrassant.) *cresc.* *f*
- ment, *mpf* - - - Oui, douce - ment, Oui, douce - ment, Oui, doucement, Oui, douce -

le C. (embrassant.) *cresc.* *f*
- ment, *mpf* - - - Oui, douce - ment, Oui, douce - ment, Oui, doucement, Oui, douce -

cre - scen - do

Allegro.

M. - ment (se retournant vers Giletti et Marietta qui s'embrassent)

la C. - ment. Ah! Ah!

G. - ment. (même jeu)

le C. - ment. Ah! Ah!

Allegro. *f*

le C.

Eh! bien! eh! bien! Voy- ons, que dia ble!

p

LA COMTESSE.

De- vant nous, Que fai- tes -

De- vant nous, Que fai- tes - vous? que fai- tes -

GILETTI. MARIETTA.

- vous? Ils n'ont pas l'humeur fort ai- mable, Ils n'ont pas l'humeur fort ai- ma- ble. At-

- vous?

Più lento. *più rit.*

... tends! at- tends! Je vais arranger ça, Jevais, je vais ar- ranger

Più lento. *più rit.*

Allegro. 1^{er} Couplet.

M. ca. Par donnez-nous

Allegro. pp

M. monsieur, ma - da - me, — En vé - ri - té nous som - mes con -

M. fus — C'est q'voyez-vous je suis sa fem - me, —

M. Depuis une heure depuis une heure à pei - ne pas plus! Il

p

M. *ne sait pas s'te-nir mon homme Et moi ma foi*

M. *j'ai fait tout com-me. Vous vous em-bras-siez, em-bras-*

rit.

suivez.

a Tempo. *p Poco animato.*

M. *-siez com'm' des fous. Eh bien! ca s'gagn' ca s'gagn' voyez-vous! Eh*

a Tempo. *p Poco animato.*

M. *bien! ca s'gagn' ca s'gagn' voyez-vous! Eh! oui, ca s'gagn',*

LA COMTESSE.

GILETTI.

Com.

Eh! oui, ca s'gagn',

cre - scen - do - f

M. Hélas! ça se gagne, ça se ga - - gne, ça s'gagn'voyez -

la C. ment ça s'gagn', Hélas! ça se gagne, ça se ga - - gne, ça s'gagn'voyez -

G. Hélas! ça se gagne, ça se ga - - gne, ça s'gagn'voyez -

LE COMTE. Hé - las! ça s'gagn', Hélas! ça se gagne, ça se ga - - gne, ça s'gagn'voyez -

cre - scen - do - f

M. - vous!

la C. - vous!

G. - vous!

le C. - vous!

ff *p* *ff*

MARIETTA.
2^e Complet.

V'la dix mi-nut's que j'vous con-tem-ple!

pp

Vous voyez bien ma-dam', mon-sieur,

Qu'c'est vous qui nous don-nez l'e-xem-ple.

En s'approchant, en s'approchant on se brûle au feu. Vous

p

M. a - vez l'air d' bien vous en - ten - dre, Nous aus - si nous

M. a - vous l'cœur ten - dre. Vous vous em - bras - siez, em - bras -
rit. suivez.

M. - siez comm' des fous. Eh bien! ca s'gagn' ca s'gagn' voyez-vous! Eh
a Tempo. Animé. p Animé.

M. bien, ca s'gagn' ca s'gagn' voyez-vous! Eh oui, ca s'gagn',
LA COMTESSE. Com -
GILETTI. Eh oui, ca s'gagn',

cre - scen - do - *f*

M. Hé-las! ça se ga-gne, ça se ga - -

la C. - ment ça s'gagn' Hé-las! ça se ga-gne, ça se ga - -

G. Hé-las! ça se ga-gne, ça se ga - -

LE COMTE. Hé - las! ça s'gagn' Hé-las! ça se ga-gne, ça se ga - -

cre - scen - do - *f*

allarg.

M. - gne voy - ez - vous!

la C. - gne voy - ez - vous!

G. - gne voy - ez - vous!

le C. - gne voy - ez - vous!

allarg. *a Tempo.* *ff*

Allegro vivo.

LA COMTESSE. LE COMTE.

Elle a rai - son! Je vous par - don - ne! embrassez - vous!

Allegro vivo.

p

MARIETTA.

Ma - dame est bonne! Ma - dame est

LA COMTESSE.

Je vous l'or - donne!

GILETTI.

Ma - dame est bonne!

p *cre.* *scen*

M. *pp*

bonne! Madame est bonne! Ah! Em - *pp*

la C. *pp*

G. *pp*

Madame est bonne! Em - *pp*

LE COMTE. *pp*

Em -

do

M.
_ brassons - nous, em - brassons - nous! Ces bai - sers ma foi Sont bien doux! Cha -

La C.
_ brassons - nous, em - brassons - nous! Ces bai - sers ma foi Sont bien doux! Cha -

G.
_ brassons - nous, em - brassons - nous! Ces bai - sers ma foi Sont bien doux! Cha -

B.
_ brassons - nous, em - brassons - nous! Ces bai - sers ma foi Sont bien doux! Cha -

pp

M.
- eun pour soi, L'a - mour pour tous. Em - brassons - nous, em - brassons - nous, em -

La C.
- eun pour soi, L'a - mour pour tous. Em - brassons - nous, em - brassons - nous, em -

G.
- eun pour soi, L'a - mour pour tous. Em - brassons - nous, em - brassons - nous, em -

B.
- eun pour soi, L'a - mour pour tous. Em - brassons - nous, em - brassons - nous, em -

M.
_bras_sons-nous, Em_bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

la
C.
_bras_sons-nous, Em_bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

G.
_bras_sons-nous. Em_bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

le
C.
_bras_sons-nous, Em_bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

M.
-cun pour soi, L'a_mour pour tous. Em_bras_sons-nous, Em_bras_sons-nous!

la
C.
-cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em_bras_sons-nous. Em_bras_sons-nous!

G.
-cun pour soi, L'a_mour pour tous. Em_bras_sons-nous. Em_bras_sons-nous!

le
C.
-cun pour soi, L'a_mour pour tous. Em_bras_sons-nous. Em_bras_sons-nous!

M. *f*
 Sans en - nuis et sans ja - loux — Ai - mons - nous, oui, ai - mons -

la *f*
 Sans en - nuis et sans ja - loux — Ai - mons - nous, oui, ai - mons -

G. *f*
 Sans en - nuis et sans ja - loux — Ai - mons - nous, oui, ai - mons -

le *f*
 Sans en - nuis et sans ja - loux — Ai - mons - nous, oui, ai - mons -

M. nous! Ah! Ah!

la *pp*
 nous! Ah! Em.

G. *pp*
 nous! Em.

le *pp*
 nous! Em.

le *f*
 nous! Em.

cre - - scen - - do

M.
la
C.
G.
le
C.

Cha -
_bras_sons-nous, Em _ bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont si doux! Cha -
_bras_sons-nous, Em _ bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont si doux! Cha -
_bras_sons-nous, Em _ bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont si doux! Cha -

pp

M.
la
C.
G.
le
C.

-cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _ bras_sons-nous, Em bras_sons-nous, Em -
-cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _ bras_sons-nous, Em bras_sons-nous, Em -
-cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _ bras_sons-nous, Em bras_sons-nous, Em -
-cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _ bras_sons-nous, Em bras_sons-nous, Em -

M.
_bras_sons-nous, Em _bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

1a
C.
_bras_sons-nous, Em _bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

s.
_bras_sons-nous, Em _bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

1e
C.
_bras_sons-nous, Em _bras_sons-nous! Ces bai_sers ma foi, Sont bien doux! Cha -

M.
_cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _bras - sons - nous!

1a
C.
_cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _bras - sons - nous!

G.
_cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _bras - sons - nous! Em_bras_sons -

1e
C.
_cun pour soi, L'a_mour pour tous, Em _bras - sons - nous! Em_bras_sons -

M. *f* Ai - mons - nous, Ai - mons - nous!

la C. *f* Ai - mons - nous, Ai - mons - nous!

G. nous, Em-brassons - nous! Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Em-bras - sons -

le C. nous, Em-brassons - nous! Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Em-bras - sons -

M. Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Oui!

la C. Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Oui!

G. nous, Em-brassons - nous! Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Oui! .

le C. nous, Em-brassons - nous! Ai - mons - nous, Ai - mons - nous! Oui!

M.
la C.
G.
le C.

Ai - mons - nous, oui, ai - mons - nous! Em - brassons - nous!

M.
la C.
G.
le C.

Em - bras - - - - sons - nous!